

Éditorial

Sans soucis et sans exposition aux radiations

Chères lectrices, chers lecteurs,



Sander Mallien
Président du conseil de la fondation Green Cross Suisse

Bientôt, Ania, cinq ans, pourra elle aussi prendre l'air grâce au camp thérapeutique de Green Cross. Quatre semaines durant, l'enfant, dont la santé a été affectée par l'exposition aux

radiations consécutives à la catastrophe nucléaire de Tchernobyl, pourra y reprendre des forces. Pour elle, il est crucial de pouvoir passer de longues journées à jouer et à faire du sport avec d'autres enfants, sans être exposée aux radiations. **Et plus les enfants participent aux programmes Green Cross, plus grandes sont leurs chances contre les maladies.** → Page 1

En collaboration avec le Blacksmith Institute, Green Cross a présenté un compte rendu répertoriant les dix agents polluants les plus dangereux pour l'environnement. Il en ressort que **les effets sur les enfants sont particulièrement nocifs.** Cette publication est destinée à inciter la communauté internationale à agir. → Page 3

Visitez l'Ukraine et le théâtre de la catastrophe de Tchernobyl à l'occasion d'un voyage d'études informatif très touchant.

Découvrez la façon dont Green Cross améliore la vie des personnes touchées. → Page 4

Les membres, donatrices et donateurs de Green Cross prennent part au destin de ces personnes. Merci de tout cœur à tous pour cette aide formidable.

Mallien

Camps thérapeutiques – du repos pour les enfants



◀ **Les effets de la catastrophe de Tchernobyl menacent la santé d'Ania, cinq ans.**

Green Cross a permis à Ania d'effectuer un séjour dans un sanatorium, elle s'y est bien remise de ses troubles respiratoires. D'ici peu, elle sera suffisamment âgée pour participer au camp thérapeutique, où elle pourra reprendre des forces et de l'énergie.

Photo: Green Cross Biélorussie

Par **Christina Bigler**

Ania fabrique d'une main experte des petits chevaux, des vaches et des chats en paille et leur aménage un petit nid douillet à l'aide de feuilles d'arbre. Ces jeux imaginatifs lui permettent d'oublier son triste quotidien dans un im-

meuble étroit de la ville biélorusse de Gomel. De santé fragile, elle ne peut aller jouer dehors. Soucieuse, sa mère nous raconte: «Ania est perpétuellement enrhumée et souffre de troubles respiratoires chroniques. Elle éprouve très souvent des difficultés à respirer».

La région de Gomel a été contaminée par les émissions radioactives

Des camps thérapeutiques pour enfants et adolescents en Biélorussie

→ Page 2



Photo: Green Cross Biélorussie

▲ **Enfants heureux en camp thérapeutique. Jeu et sport leur redonnent force et énergie.**

Les enfants issus de familles pauvres passent quatre semaines dans un environnement sain et non exposé aux radiations, ils font l'objet d'un suivi médical et reçoivent une nourriture riche en vitamines.

→ **Suite** de la page 1

de la catastrophe de Tchernobyl. Nombre d'enfants sont affectés par une maladie grave. Leur système immunitaire ne les protège pas des radiations. La famille d'Ania vit du

«**Les enfants suivis pendant plusieurs années ont plus de chances de guérir.**»

Wladimir Schewtsow,
Green Cross Biélorussie

maigre salaire du père, camionneur. L'inquiétude pour l'avenir et la santé de l'enfant pèse sur la famille.

Repos bienvenu au sanatorium

Ania devenait de plus en plus blême et dépérissait de jour en jour. Green Cross a permis à la petite fille, accompagnée de sa mère, d'effectuer un séjour dans un sana-

torium. Elle a fait l'objet d'un encadrement médical, suivi des traitements par inhalation et des hydrothérapies et bénéficié de massages ainsi que d'une nourriture saine et riche en vitamines.

«Depuis quelques mois, Ania va bien mieux», se réjouit sa mère. Wladimir Schewtsow, de Green Cross Biélorussie, explique: «Il est vital de suivre les enfants malades durant toute leur phase de croissance, ce qui augmente la probabilité de prévenir des maladies qui se propagent rapidement chez les enfants, telles que le cancer, les maladies cardiaques, les problèmes de circulation sanguine, le diabète ou les troubles psychiques.»

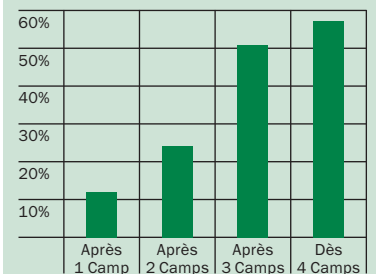
Bientôt, Ania sera suffisamment âgée pour participer à un camp thérapeutique de Green Cross, où elle pourra, quatre semaines durant, se reposer en compagnie d'autres enfants. Green Cross organise des activités communes et veille à ce que les enfants jouent et fassent du sport dans une nature épargnée par la

contamination, mangent sainement et bénéficient de soins médicaux. «Les enfants dont nous nous occupons durant plusieurs années ont incontestablement de plus grandes chances de guérir. C'est pourquoi il est capital que nous puissions organiser chaque année des camps thérapeutiques», affirme Schewtsow.

Suivi durable efficace

Après un premier séjour dans un camp thérapeutique, les symptômes disparaissent chez 12,9% des enfants malades. Cette proportion connaît une hausse significative chez ceux qui suivent un programme tout au long de l'année, sans interruption durant une longue période. 57,1% des enfants encadrés sont guéris (v. graphique). Sander Mallien, président de Green Cross Suisse explique: «Green Cross a depuis longtemps reconnu les effets positifs d'un engagement de longue

Camps thérapeutiques et disparition des symptômes de la maladie*



* participation au programme toute l'année

▲ **57,1% des enfants** qui séjournent dans les camps thérapeutiques plusieurs années durant ne présentent plus aucun symptôme.

durée et élaboré ses projets en conséquence. Nous sommes profondément reconnaissants envers nos collaborateurs et donateurs qui rendent tout cela possible. ■



LES NOUVELLES
GREEN CROSS

N° 1
Mars 2009

Rédaction, édité par
Green Cross Schweiz/Suisse/Svizzera
Fabrikstrasse 17
CH-8005 Zurich
Téléphone +41 (0)43 499 13 13
Fax +41 (0)43 499 13 14
info@greencross.ch
www.greencross.ch

Dons, compte postal 80-576-7

Téléchargement au format PDF sous
www.greencross.ch/de/publikationen.html

Rédaction, concept
Romano Hänni, Büro für Gestaltung, Bâle

Impression
Neue Druck AG, Busslingen

Parution trimestrielle

Rapport sur l'environnement de Green Cross Suisse et du Blacksmith Institute

Les dix conséquences les plus dangereuses

► **Un tableau idyllique illusoire dans la ville kirghize de Mailuu-Suu. Des déchets radioactifs issus de l'extraction d'uranium menacent la population.**

Des milliers de personnes ont besoin d'aide afin d'éviter toute contamination de l'eau et des produits alimentaires.



Photo: Andrea Walter, Green Cross Suisse

■ **Les effets des polluants environnementaux sont l'une des principales causes mondiales de décès et de maladies. Les enfants sont particulièrement touchés.**

Par **Nathalie Gysi**

La liste du top dix des polluants environnementaux présentée dans ce rapport énumère de façon générale les problèmes connus, tels que la pollution de l'air dans les grandes villes, ainsi que les dangers souvent ignorés de l'amalgamation au mercure lors de l'extraction de l'or ou la contamination radioactive durant l'extraction de l'uranium.

Les polluants environnementaux menacent la santé de millions de personnes. Les enfants en sont les principales victimes. Des mesures d'aide ciblées pourraient éviter de nombreux décès et maladies. Un assainissement des lieux pollués n'est pas seulement possible, mais serait également rentable. De l'air pur,

de l'eau saine et des sols propres sont un droit de l'homme. Richard Fuller, fondateur du Blacksmith Institute, s'explique: «Par le biais de ce rapport, nous aimerions attirer l'attention du public sur les conséquences désastreuses des polluants environnementaux sur la santé humaine et inciter la communauté internationale à agir.»

La ville de Mailuu-Suu, située dans le sud du Kirghizstan et où le minerai d'uranium a été extrait pendant plusieurs décennies, est l'une des zones les plus polluées. La boue

contaminée par l'uranium menace ici des milliers de personnes dans l'une des régions les plus fertiles et les plus peuplées de l'Asie centrale.

De l'air pur, de l'eau saine et des sols propres sont un droit de l'homme.

Le rapport complet sur l'environnement est disponible sur le site Internet www.greencross.ch, rubrique «Savoir» (en anglais). ■

Projet d'aide pour la population menacée au Kirghizstan

Green Cross Suisse et le Blacksmith Institute travaillent sur un projet visant à éradiquer les contaminations radioactives dues à l'extraction d'uranium dans la ville de Mailuu-Suu, située dans le sud du Kirghizstan. Septante milliards de mètres cubes de boue

contaminée par l'uranium menacent l'eau potable et l'alimentation. La santé de la population est sérieusement mise en danger.

L'objectif est de garantir l'eau et l'alimentation non contaminées au écoles, jardins d'enfants et hôpitaux.

Visitez Tchernobyl avec le voyageur Kuoni et Green Cross Suisse

Voyage d'étude informatif et chargé d'émotions en Ukraine



Photo: Christina Bigler, Green Cross Suisse

▲ Dans un village des environs de Tchernobyl, une habitante accueille les visiteurs.

Les habitants des régions touchées par la catastrophe donnent un aperçu de leur quotidien.

Par **Christina Bigler**

Les visiteurs se rendant sur les lieux de la plus grosse catastrophe civile de l'Histoire sont touchés par le destin des habitants et par les témoignages architectoniques silencieux. Venez voir, sans vous exposer à aucun danger, comment les Hommes de cette région font face aux conséquences dévastatrices de la catastrophe et comment Green Cross améliore leurs conditions de vie.

Ce voyage hors du commun vous fera vivre, outre les expériences sociopolitiques, des rencontres mar-

quantes et de fortes impressions culturelles. Le voyage est accompagné par Christina Bigler de Green Cross, directrice du programme de médecine sociale.

Apprenez de source directe comment Green Cross aide les victimes de Tchernobyl.

Votre programme de voyage

Vol vers Kiev puis le voyage continue vers Slawutitsch. Nuitée à Slawutitsch, ville spécialement construite pour les habitants éva-

Dates de voyage et prix

Du 24 avril au 30 avril 2009

Prix par personne

Chambre double: CHF 3990.-*

Supplément

chambre individuelle: CHF 350.-*

Fin des inscriptions: 31 mars 2009

Organisation du voyage: Kuoni Reisen

* sous réserve de modification des prix et de l'augmentation du prix du carburant.

cués de la zone irradiée. Le lendemain, voyage en train vers Tchernobyl. Visite du centre d'informations situé à portée de vue du bloc du réacteur ayant explosé. Vous en apprendrez davantage sur la catastrophe et ses conséquences.

Le voyage se poursuit dans la ville désertée de Prypjat, où vivaient les travailleurs de l'usine. Dans la nuit du 25 avril, vous aurez la possibilité de participer à la 23e commémoration de la catastrophe.

Le lendemain, le voyage vous mènera à Schitomir, où vous visiterez un foyer d'enfants soutenu par Green Cross.

Vous passerez les deux derniers jours à Kiev. Vous y découvrirez le centre historique grâce à un tour de la ville et vous visiterez le célèbre marché Andrewski. ■

Voyage d'étude en Ukraine, du 24 au 30 avril 2009

Oui, cette offre de voyage m'intéresse.

Réservez (nombre) places et contactez-moi.

Je souhaite réserver:

Chambre double, prix par personne CHF 3990.-*

Chambre individuelle, supplément CHF 350.-*

J'ai encore des questions sur le voyage, merci de m'appeler.

Veuillez m'envoyer le programme détaillé du voyage.

* sous réserve de modification des prix et de l'augmentation du prix du carburant.

Envoyer

le talon à:

Green Cross

Suisse

Petra Sigrist

Fabrikstrasse 17

8005 Zürich

ou le faxer à:

043 499 13 14

Clôture des inscriptions: 31 mars 2009.

Nombre de participants limité.

Prénom

Nom

Rue, n°

NPA, lieu

Téléphone

privé

E-mail

Date et signature

Téléphone

professionnel